

BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2014

JAPONAIS

LANGUE VIVANTE 2

Série L – Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

Série L Langue Vivante Approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

Séries ES-S – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Séries ST2S et STMG – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Séries STI2D, STD2A, STL – Durée de l'épreuve : 2 heures – épreuve facultative

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série.

L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

リサイクル

メディアでは環境¹問題についてますます話されています。これからの世代²はどうなるのでしょうか？

5 今の子どもたちは昔の子どもより、環境問題を気にしています³が、この問題は子どもだけではなくて、大人も、考えなければならないことでしょう。小さい国も、大きい国も、みんないっしょに考えることが大事です。

まず一番に、毎日の生活で自然や環境を守る⁴ことです。みんながエコロジーの大切さが分かれば、それが自然を守る⁵ことになります。

10 日本は昔からリサイクルする国としてよく知られています。日本ほどではありませんが、フランスもリサイクルをしています。しかし、私の小さい国ではリサイクルはまだまだです。それには理由があります。とても小さい国なので、リサイクルする工場⁶をつくる場所がないからです。それで、ゴミの分別⁷がほとんどできないのです。

15 私の町では、最近、やっとな赤ときいろの2つのゴミ箱⁸が家にあるようになりました。カン、プラスチックや紙など、リサイクルできるゴミはきいろのゴミ箱に入れて、ほかのゴミは赤のに入れるのです。こうして、1年前から私も分けながらゴミを捨てています。この新しい捨て方で、私はいつもびっくりすることがあります。リサイクルできるゴミの量⁹がリサイクルできないゴミより多いことです。

20 リサイクルできるゴミは私の国で、紙、プラスチック、カンなどに分けられたあと、船でオーストラリアまで運ばれて、そこでリサイクルされます。残念ながら、一部の人々はこの新しいシステムを無視¹⁰して⁷、自分の捨て方を変えないで、リサイクルできるゴミもリサイクルできないゴミも同じ赤のゴミ箱に捨て続けています。リサイクルが進んでいる国のように、私の国でもゴミを分別¹¹しない人に罰金¹²を与えたら⁸、捨て方を変えるかもしれません。でも、「罰金があるから捨て方を変える」という人は環境問題をもっと勉強¹³すべきで、自分のお金と環境問題¹⁴のどちらが本当に大事なのかよく考えてもらいたいです。

¹ 環境 : environnement

² 世代 : générations

³ ~を気にする : être sensible à ~

⁴ 守る : respecter, protéger

⁵ 分別 : tri

⁶ 量 : quantité

⁷ 無視する : ignorer

⁸ 罰金を与える : donner (mettre) une amende

Travail à faire par les candidats de la série :
L – Langue vivante 2 / LV2 Langue vivante approfondie

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Répondez aux questions suivantes en japonais.

1. 「これからの世代はどうなるのでしょうか？(1行目)」と書いてあります。
筆者ひっしやはどうなると思っていますか。
2. 環境問題かんきようを少しでも解決かいけつするためには何が大事ですか。(解決する : résoudre)
3. 自然を守るためにはどうすればいいですか。
4. 「私の小さい国ではリサイクルはまだまだです。(9-10行目)」はどういう意味ですか。説明してください。
5. 筆者ひっしやはどうやってゴミすを捨てていますか。
6. このゴミふんべつの分別ひっしやで筆者は何にびっくりしていますか。
7. 捨てすられたゴミはどうなりますか。
8. リサイクルできるゴミがオーストラリアへ運ばれるのはなぜですか。
9. この新しいシステムを無視むししている人はどのようにゴミすを捨てていますか。
10. 一部の人々の捨て方すを変えさせるために、どうすればいいのですか。

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) en japonais traiteront également la question suivante :

11. 「罰金ばっきんを与あたえる」とはどういうことですか。説明してください。

II. EXPRESSION ÉCRITE

Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie A.

A) Traitez l'un des deux sujets suivants, en 300 signes environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

1. 自然を守るために、あなたはどんな事をしているか、書いてください。
何もしない人はどうしてしないのか、説明してください。
2. 色々な国で水害、台風などのニュースをよく聞きます。また、年々と地球の
気温が高くなっていくということを知って、あなたはどう思いますか。
(水害 : inondation)

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie B.

B) Traitez le sujet suivant, en 400 signes.

どうして今の世界では、ゴミがだんだん多くなっていると思いますか。例をあげて答えてください。

Travail à faire par les candidats de la série :
ES, S, ST2S, STI2D, STD2A, STL et STMG – Langue vivante 2

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Répondez aux questions suivantes en japonais.

1. 環境問題を少しでも解決するためには何が大事ですか。(解決する : résoudre)
2. 自然を守るためにはどうすればいいですか。
3. 筆者はどうやってゴミを捨てていますか。
4. 筆者がびっくりしているのは何ですか。(Indiquez sur votre copie la bonne réponse)
 - a) この新しい捨て方です。
 - b) リサイクルできるゴミが一番多いことです。
 - c) リサイクルできないゴミのほうが多いことです。
5. 捨てられたゴミはどこでリサイクルされますか。(Indiquez sur votre copie la bonne réponse)
 - a) 日本でリサイクルされます。
 - b) フランスでリサイクルされます。
 - c) オーストラリアでリサイクルされます。
6. この新しいシステムを無視している人はどのようにゴミを捨てていますか。

EXPRESSION ÉCRITE

Traitez en 200 signes environ, l'UN des deux sujets suivants. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

1. 自然を守るために、あなたはどんな事をしているか、書いてください。
何もしない人はどうしてしないのか、説明してください。
2. 色々な国で水害、台風などのニュースをよく聞きます。また、年々と地球の気温が高くなっていくということを聞いて、あなたはどう思いますか。
(水害 : inondation)